

Art. 6. Elke partij blijft uitsluitend bevoegd voor de toekenning van prestaties inzake individuele bijstand die ze rechtstreeks aan de personen met een handicap verleent.

HOOFDSTUK III. — *Samenwerking*

Art. 7. Elke partij kan maatregelen nemen teneinde te vermijden dat de uitvoering van dit akkoord haar beleid in het gedrang zou brengen of dat de rechten op integratie van de personen met een handicap die tot haar bevoegdheid behoren, geschaad zouden worden.

Art. 8. De bevoegde instanties van de partijen verstrekken elkaar de gegevens die nodig zijn voor de toepassing van dit akkoord en informeren elkaar over elk probleem dat er verband mee houdt.

Art. 9. De partijen verbinden er zich toe op geregelde tijdstippen overleg te plegen om de goede werking van dit akkoord te bewerkstelligen.

Daartoe wordt een samenwerkingscommissie opgericht. Die commissie telt zes leden die worden aangesteld voor een periode van vijf jaar :

1° drie leden worden aangewezen door de Vlaamse Gemeenschap;

2° drie leden worden aangewezen door het Waalse Gewest.

Als de aanwezige leden niet tot een consensus komen, bezorgt de commissie alle gegevens met de eventuele uiteenlopende standpunten aan de regeringen van de partijen.

Op initiatief van één van de contracterende partijen komt die commissie samen om de toepassing van dit akkoord te onderzoeken. Ze moet in elk geval vóór 31 maart van elk jaar samenkomen om de balans van het voorgaande jaar op te maken overeenkomstig artikel 5 van dit akkoord. Ze legt een jaarlijks verslag aan de partijen voor en is verantwoordelijk voor de voortgangscntrole van de genomen beslissingen.

Art. 10. De geschillen tussen de ondertekenende partijen over de uitlegging of over de uitvoering van dit akkoord worden beslecht door een rechtscollège zoals bedoeld in artikel 92 bis, § 5 en § 6, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 11. Dit akkoord treedt in werking op de tiende dag na de gelijktijdige bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de vereiste goedkeuringsdecreten. De partijen brengen elkaar op de hoogte van die goedkeuring bij decreet.

Art. 12. Dit akkoord geldt gedurende drie volledige jaren vanaf de datum van inwerkingtreding. Het kan nadien, na een evaluatie, door de regeringen worden verlengd voor periodes van dezelfde duur.

Gedaan in Brussel, op 20 oktober 1998, in twee originele exemplaren in de Nederlandse en in de Franse taal.

Voor de Vlaamse Gemeenschap,

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

L. MARTENS

Voor het Waalse Gewest,

De minister-president van de Waalse regering,

R. COLLIGNON

De minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

W. TAMINIAUX

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 1887

[C - 99/27474]

27 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon portant fixation du montant des indemnités et jetons de présence alloués au président et aux membres du Conseil wallon du troisième âge

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge;

Vu la décision du Gouvernement wallon nommant les membres du Conseil wallon du troisième âge;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant l'entrée en vigueur au 6 février 1999 du décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge et l'entrée en fonction des membres du Conseil consultatif du troisième âge depuis cette date;

Sur proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Les président, vice-présidents et membres du Conseil wallon du troisième âge reçoivent un jeton de présence pour chaque réunion tenue par le Conseil ou le Bureau.

Le jeton est de 600 francs pour le président et de 500 francs pour les autres membres.

Art. 3. Les président, vice-présidents et membres du Conseil wallon du troisième âge bénéficient du remboursement de leurs frais de parcours entre leur domicile et le siège du Conseil dans les conditions suivantes :

- ceux qui utilisent pour leurs déplacements les moyens de transport en commun sont remboursés de leurs frais sur base des tarifs officiels. Si ces moyens de transport comportent plusieurs classes, ils sont remboursés du prix du ticket de première classe;

- ceux qui utilisent leur voiture personnelle ont droit à une indemnité kilométrique déterminée, conformément à la réglementation applicable aux fonctionnaires de la Région de rang A3.

Art. 4. Les jetons de présence et l'indemnité de frais de parcours sont fixés par jour de présence constaté sur les listes de présence établies à cet effet.

L'octroi de jetons de présence est exclu pour les réunions de commissions et pour les experts que le Conseil jugerait utile d'instituer ou de consulter.

Art. 5. Le Ministre de l'Action sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

W. TAMINIAUX

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 1887

[C - 99/27474]

27 MEI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van het bedrag van de vergoedingen en de presentiegelden die toegekend worden aan de voorzitter en de leden van de "Conseil wallon du troisième âge" (Waalse Raad voor de Derde Leeftijd)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de "Conseil wallon du troisième âge";

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering tot benoeming van de leden van de "Conseil wallon du troisième âge";

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de inwerkingtreding op 6 februari 1999 van het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de "Conseil wallon du troisième âge" en gelet op de indienstreding van de leden van de Raad van Advies voor de Derde Leeftijd op dezelfde datum;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

Art. 2. De voorzitter, vice-voorzitters en leden van de "Conseil wallon du troisième âge" krijgen presentiegeld voor elke vergadering die door de Raad of het Bureau gehouden wordt.

Het presentiegeld bedraagt 600 frank voor de voorzitter en 500 frank voor de andere leden.

Art. 3. De reiskosten van de voorzitter, vice-voorzitters en leden van de "Conseil wallon du troisième âge" worden als volgt terugbetaald voor het traject tussen hun woning en de zetel van de Raad :

- bij gebruik van het openbaar vervoer worden ze terugbetaald op basis van de officiële tarieven. Als het openbaar vervoer verschillende klassen telt, dan wordt de prijs van een kaartje eerste klas terugbetaald;

- het gebruik van een eigen wagen geeft recht op een bepaalde kilometervergoeding op grond van het tarief vastgesteld in de reglementering die van toepassing is op de ambtenaren van het Gewest van rang A3.

Art. 4. Het presentiegeld en de reiskostenvergoeding worden bepaald per dag aanwezigheid vermeld op de daartoe opgemaakte presentielijsten.

Er wordt in geen geval presentiegeld toegekend voor vergaderingen van commissies die de Raad zou willen instellen en voor deskundigen die hij zou willen raadplegen.

Art. 5. De Minister van Sociale Actie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 mei 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,

R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

W. TAMINIAUX